

レモンティー考(ファイルNo.6)

コンピュータの前で人が話す、その言葉を読み取り文章で書いてくれるソフトウェア。欧米の研究者は、実現するなら日本が最初だろうと予想していました。その理由は、日本語の発音の単位が少ないからです。

発音の単位とは「音節」、つまり「あ・い・う・え・お・か・き・く・こ」など、音声としてはそれ以上切れないということ。ローマ字なら「か」は子音と母音のKとAに分解でき、このKとAを音素と呼んでいるようですが、日本語の場合は音節だけで十分です。和歌や俳句の七五調も音節が単位となっています。

日本語の音節は百十二あるといわれます。百十四また百十六ともいわれます。国語学者によって数え方が異なるのです。五十音と、濁音(が・ざ・だ、など)、半濁音(ぱ・ぴ・ぷ・ぺ・ぽ・ぴゃ・ぴゅ・ぴょ)、また「ひゃ・ひゅ・ひょ」などを数えれば百十二から百十六になります。「ひゅ」という音節が入る言葉は、外来語を除けば二つしかありません。風が「ひゅっひゅっ」吹く、日

向(ひゅうが)の国の二つ。「みゅ」の入る言葉などないと思われるかもしれませんが、珍名にあるそうです。

◎「いぬ」DOG

「いぬ」という言葉は「い」と「ぬ」の読み方と字を覚えればよく、「ぬ」を追加すれば、「いぬ」という言葉も覚えられます。実際に応用が利きます。英語だとこうはいきません。DOGは、ドの次をつめてグと言っていると日本人は思いますが、英語圏の人は違います。DOGはバラバラにできないのです。DOGと言ってもらって、それをさかさまに発音してくださいといわれると、英語圏の人は戸惑います(アナグラムのような言葉遊びは別として)。単語を覚えても日本語のような応用が利かないのです。

英語の歌を覚えようとして、譜面に戸惑った経験はないでしょうか。ひとつの音符に、日本語なら三音節もあるような言葉が割り当てられています。長い綴りの言葉も英語では一音節なのです。だから、英語の歌は歌詞がカサ高いのです。

英語の音節は一体いくつあるのか、米国の研究者は数えることす

ら諦めているとか。日本の特別な研究者によると、少なくとも三万以上。日本語の三百倍近い数です。これでは米国の小学生は言葉が覚えるのが大変でしょう。日本の子どもは、百あまりの音節さえ覚えれば(漢字を別にすれば)、知っていることなら全部書けるのです。ちなみに、音節が少ないため日本語は同音意義語が多くなります。駄洒落は日本語の楽しみのひとつなのです。

◎十手、十分

十手、十分は「じゅって」「じゅぶん」が正しい読み方。パソコンで入力してみれば分かります。じゅって、じゅっぶん、でも間違いとは言いにくく、変換はしてくれませんが、わざわざ何故難しく「じゅって」と発音するようになったのかといえば、外来語の影響でしょう。

「ティ」という音節は戦後に日本人が獲得しました。高齢者の中に「レモンティー」「レモンチー」と言う人がいます。こちらが本来の日本語であって「レモンティー」は戦後です。日本語の音節は国語学者によって数え方が異なると言いましたが、個人差もあるのです。「ティ」と発音できない人の音節は一つ少ないということになります。

前回、カタカナ表記の外来語なしで現代日本語を書くのは難しくなっている、と書きました。レモン入りの紅茶は「レモンティー」なのでしょう。

数量限定!

ガスファンヒーターレンタル受付中!

ガス暖房なら...

- スピード暖房
- 給油の手間なし
- 安全で安心

Powerful

1シーズン

3,675円

スポーツ障害② 緊急処置(RICE)

家庭の医学 一メモ

スポーツ障害を防ぐには、運動前には軽く走って体を温め、運動後はストレッチなどで体のほてりをとる事です。運動で傷ついた身体組織を修復するのは食事と睡眠。適度な運動は身体を発達させるといいますが、詳しくいえば、発達させるのは運動後の休養と栄養補給です。休養と栄養で、傷ついた身体組織が修復、発達するのです。捻挫や打撲をした時の応急処置「RICE」も覚えておきましょう。4つの応急処置の頭文字です。REST(休む)は、添え木などを当て患部を固定し安静にします。ICINGは冷却。COMPRESSIONは包帯などでの圧迫。ELEVATIONは、ケガをした部分が心臓より高くなるように上げることです。

★トマトサラダ★

〈材料〉トマト2個、タマネギ1/2個、オクラ3本、A(薄口しょう油大さじ4、酢大さじ2、サラダ油小さじ1)

①トマトは輪切り、オクラは茹でて輪切りにし、皿に並べておく=B

②タマネギはみじん切り、水にさらし、水気をよく切り、Aと混ぜ合わせる=C

③BにCをかけ味をしみこませる

トマトの輪切りの上にオクラの輪切りをのせると色もきれいに。

「わが家の自慢料理」にふるってご応募くださるよう、お願いします。採用された方には図書券をプレゼントします。

わが家の自慢料理

＜福井市 稲郷典子様＞